MIZ GOUEL-MIKEL - OCTOBRE 2022 N°3

DISTRO-SKOL MAT D'AN HOLL !!!

BONNE RENTRÉE À TOUS !!!

D O É R É I E Ù *

AN HENTENN DIVYEZHEK HA SKOLAJ PAUL LANGEVIN

*LES NOUVELLES DE LA FILIÈRE BILINGUE ET DU COLLÈGE PAUL LANGEVIN

Pennad-stur / édito

Demat deoc'h-holl!
Setu emañ arru an distro-skol! Sper hon eus ho peus paset vakañsoù mat!
En niverenn-mañ e c'helloc'h deskiñ ur bochad traoù àr an distro-skol er skolaj, an hentenn divyezhek, Artémis hag arall hag arall.
Sper hon eus ho po plijadur d'he lenn ha kalon vat deoc'h-holl aveit ar blead-skol-nevez-mañ!

Aelin, Déclan, Iwen ha Maël,
skolajidi an hentenn divyezhek

Bonjour à vous tous,
C'est la rentrée! Nous espérons que vous avez passé de bonnes vacances!
Dans ce nouveau numéro, vous pourrez apprendre de nombreuses choses sur la rentrée au collège, la filière bilingue, la mission Artémis, etc...
Nous espérons que vous aurez du plaisir à le lire et nous souhaitons bon courage à vous tous pour cette nouvelle année scolaire!

Aelin, Déclan, Iwen et Maël,
Les élèves de la filière bilingue

Taolenn / sommaire

Buhez ar skolaj / *La vie du collège* P.3

An hentenn divyezhek / *La filière bilingue* P.4

Doereieù ar bed / *Les nouvelles du monde*.....P.5

Sevenadur / *Culture* P.6

A bep seurt / *Diver*.....P.7

C'hoarioù / *Jeux* P.8

Buhez ar skolaj / *Vie du collège*

Distro-skol ar skolaj

Atersadenn aotrou Heureux, renour ar skolaj.

1) Penaos e oa paseet en distro -skol?
An distro-skol zo paseet mat. An holl gelennourion a oa àr al lec'h hag an holl skolajidi ivez.

2) Pet skolajiad zo ?
530 skolajiad zo er skolaj.

3) Pet kelennour zo?
46 kelennour zo.

4) Kelennourion nevez zo?
Ya. Intron Chesnier àr ar galleg.

5) Labourioù vo er skolaj. Pegoulz vo kroget gete?
Kroget e vo d'al lun 3 a viz Gouel Mikel hag achuet e vo a-benn miz Genver 2024.

6) Petra vo graet?
Un añtre nevez vo, ul loch-beloioù vo, kombodoù nevez vo hag ur savadur oc'hpenn vo.
6 klas oc'hpenn vo.
Lamet e vo ar savadurioù «prefa».
Un añtre nevez aveit ar bomperion vo.

La rentrée scolaire au collège

Entretien avec monsieur Heureux, principal du collège.

1) Comment s'est passée la rentrée scolaire?
La rentrée scolaire s'est très bien passée. Tous les professeurs et collégiens étaient présents.

2) Combien y-at-il de collégiens ?
Il y a 530 collégiens.

3) Combien de professeurs y a-t-il?
Ils sont au nombre de 46.

4) Y a-t-il de nouveaux professeurs?
Oui, madame Chesnie par exemple en français.

5) Des travaux sont prévus au collège. Quand commenceront-ils?
Ils commenceront le 3 octobre et se termineront en janvier 2024.

6) Quels changements y aura-t-il?
Une nouvelle entrée sera réalisée ainsi qu'un abris à vélos.
Un nouveau bâtiment sera construit et cela permettra d'avoir 6 classes supplémentaires. Il y aura également l'installation de nouveaux casiers pour les élèves.

Atersadenn graet get /
entretien réalisé par
Aelin, Déclan, Iwen ha Maël

An hentenn divyezhek / *La filière bilingue*

D'al lun 19 a viz Gwenholon omp bet ec'h atersiñ Manon, skolaerez divyezhek, ha skolidi an hentenn divyezhek.

Pet klas brezhonek zo ?
Daou glasad brezhonzk zo. Ur c'hlasad zo hepken er c'hentañ derez get pemp live.

Pet skoliad zo ?
16 skolajiad zo.

Piv eo ar gelennourez ?
Manon eo ar gelennourez .

C'hwi a blij deoc'h komz brezhoneg ?
Ya.

Gober a reoc'h sortiadennoù ?
Ya, mont a raimp er poull-rikliñ hag ur c'hlasad sonerezh vo ivez get skol sonerezh an Henbont.

Hentennoù divyezhekek arall zo en Henbont ?
Ya. Unan zo e skol Jean Macé, e skol Sant-Jili, e skol Sant-Félix Kerlois hag e skol-vamm les Lucioles e Zinzag-Lokrist

Lundi 19 septembre, les 3èmes bilingues se sont rendus à l'école Paul Eluard afin d'interviewer Manon, l'enseignante bilingue, et ses élèves.

Combien de classes bilingues y-a-t-il?
Il y a deux classes bilingues breton-français. Une uniquement en primaire où sont regroupés cinq niveaux.

Combien y-a-t-il d'élèves?
Il y en a 16.

Qui est l'ensignante?
L'enseignante s'appelle Manon.

Vous aimez parler breton?
Oui.

Avez-vous des sorties de prévues?
Oui. Nous allons nous rendre à la patinoire. Nous allons également collaborer avec l'école de musique d'Hennebont.

Est-ce qu'il existe d'autres filières bilingues à Hennebont?
Oui. Il en existe une à l'école Jean Macé, à la maternelle des Lucioles (à Inzinzac Lochrist), dans les écoles de Saint-Gilles et de Saint-Félix Kerlois.

Skrivet get / *écrit par* Aelin

Doereieù ar bed / *Les nouvelles du monde*

Kefridi Artemis

E 1960 eo bet lañset, get an Amerikaned, ar program loar aveit monet àr al loar ha kemer standilhonoù aveit kompren gwell hon adplanedenn naturel.
Er mare se e oa brezel gounit an enor etre ar Stadoù-Unanet hag an URSS.
Gounit an enor zo gwir c'hoazh hiziv ha lañset eo bet ur program nevez, e 2019, get ar NASA.
Anv ar gefridi: Artemis I.
Anv ar fuzeenn: SLS.
2,1 milion zo an niver a gilometroù a vo graet get Artemis I (test goulo).
Ar diroarin vo d'an 23 pe 27 a viz gwengolo pe d'an 19 a viz here 2022.

La mission Artemis

Lors des années 1960 est lancé, par les Américains, le programme lunaire dans le but de poser les pieds sur la lune et de récolter des échantillons pour mieux comprendre notre satellite naturelle.
A ce moment là, c'est la guerre de la conquête spatiale entre les États-Unis et l'URSS.
Aujourd'hui encore, la conquête spatiale est d'actualité avec le lancement du nouveau programme en 2019 et la nouvelle super fusée de la NASA.
Nom de la mission: Artémis I.
Nom de la fusée: SLS.
2,1 millions: c'est le nombre de kilomètres qui sera parcouru par Artémis I (test à vide).
Le lancement aura lieu au plus tôt le 19 octobre 2022 si les conditions météos le permettent.
Nous n'avons pas d'heure précise pour le décollage.

Skrivet get / *écrit par* Déclan

Loki, un heuliadenn bet skrivet get Stan Lee ha Larry Lieber ha skignet e 2021.

Loki, une série écrite par Stan Lee et Larry Lieber et diffusée en 2021.

An istoer:

LOKI a zo un diskennad da Laufey, ur ramz ag ar skornoù.

Loki zo àr hent toull-bac'h d'Asgard. Achapiñ a ra a-drugarez d'an tesserac met tapet eo get tud é tonet ag un nor egoramzerel. Kaset eo gete dirak al lez-varn e holl dorfedoù . Goulenn a ra un den get ar barner e vehe Loki laosket da sikour anezhoñ da dapout un den dañjerus tre...

Ma soñj:

Plijet on bet get ar sonerezh hag an istoer. Kavet 'meus dedennus selloù an aozerion àr nosion an amzer.

L'histoire:

Loki est un descendant de Laufey, un géant des glaces.

Alors que Loki se dirige vers la prison d'Asgard, il réussit à s'échapper grâce au tesseract mais il se fait capturer par des personnes sorties d'un portail spatio-temporel. Ils le capturent pour l'emmener au tribunal où il sera jugé pour tous ses crimes.

Un individu demande à la juge que Loki puisse l'aider à capturer une personne très dangereuse. Alors qu'il est interrogé, il réussit à se libérer...

Mon avis:

J'ai bien aimé la musique et l'histoire. J'ai trouvé intéressant le regard des auteurs sur la notion du temps.

Skrivet get / *écrit par*
Iwen hag Aelin

A bep seurt / *Divers*

Un nebeut gerioù brezhonek / *Quelques mots de breton*

Halloween **= Samain**
déguisement **= treuzwisk**
bonbons **= madigoù (madigeù)**
citrouille = **sitrouilhezenn**
monstre = **euzhvil**
Toussaint = **an Hollsent**
masque = **maskl**
sang = **gwad**
automne = **diskar-amzer**
maison = **ti**
sorcière = **sorserez**
araignée = **kevnidenn**
rentrée = **distro-skol**

Skrivet get / *écrit par* Maël

Sekred kegin / *Recette : Far breton*

Aveit gober ur far ‘meus afer / *Pour faire un far, j'ai besoin de:*

30g amanenn

250g bleud

1 litrad laezh

150g sukr

100g prun sec'h

4 vi

1 sac'had
sukr vanilhez

1) Meskiñ ar bleud, al laezh,ar sukr, ar viou hag ar sukr vanillez en ur saladennig.

2) Laoskel an doazenn e-pad un euriad.

3) Toemmiñ ar forn da 200°.

4) Lakaat amanenn e foñs ar plat ha doc'h ar c'hostezioù ha lakaat an doazenn er plat.

5) Oc'hpenniñ ar prun sec'h.

6) Lakaat er forn e-pad 30 minutenn.

1) Mélanger la farine, le lait, le sucre, les oeufs et le sucre vanillé dans un saladier.

2) Laisser la pâte reposer pendant une heure.

3) Préchauffer le four à 200°.

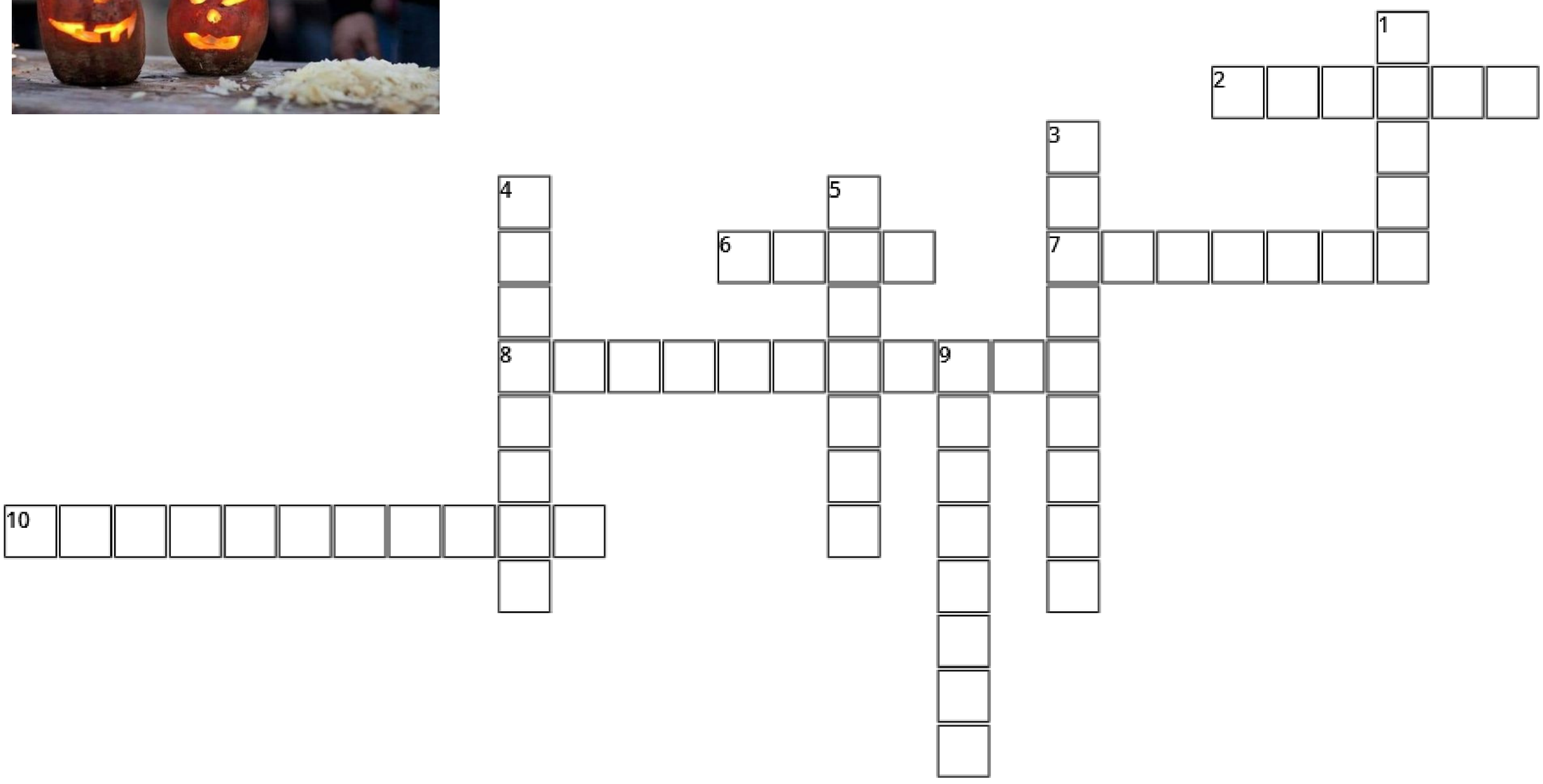
4) Etaler le beurre dans le fond et sur les côtés du plat et verser la pâte.

5) Ajouter les pruneaux.

6) Mettre dans le four pendant 30 minutes.

Skrivet get / *écrit par Maël*

Samain



Horizontal

2. Une fête en automne
6. Un liquide qui coule du corps
7. Une chose qui fait peur aux autres
8. Légume orange qui peut se manger en soupe
10. Une saison où les feuilles des arbres tombent

Vertical

1. Un objet qui masque le visage des gens à Halloween
3. Vêtements que l'on porte lors de Mardi Gras
4. Une personne qui peut lancer des sorts
5. Nourriture sucrée qui donne des caries
9. C'est une journée où l'on rend hommage aux morts

« **Samain »** est réputé pour être l'ancien nom celte de la fête d'Halloween. Les deux fêtes se déroulent à la même date mais ne correspondent pas à la même chose.
Pour les Celtes, la Samain est l'équivalent du nouvel an alors qu'Halloween est aujourd'hui considérée comme la fête des morts.

Hag e Breizh ? / Et en Bretagne ?
D'après Pierre-Jakez Hélias, écrivain breton, les petits Bretons avaient l'habitude de sculpter des visages sur des navets ou des betteraves au moment de la Toussaint au XIXème siècle. Ils y glissaient une bougie à l'intérieur pour illuminer la sculpture et effrayer les passants.
Cette fête était connue également sous le nom de "gouel kalan-gouiañv", qui signifiait "fête des calendes de l'hiver".
En Bretagne, un feu (appelé le feu de l'anaon) est allumé à cette date pour accueillir les morts. Du lait, du cidre et des crêpes sont posés sur la table pour sustenter les morts.

savet get/*créé par* Aelin